

Mrs Viktória PÁLÓCZI-HORVÁTH
Head of Unit, Unit for EU and International Education, Culture and Sport affairs
Department for EU affairs and International Organisations
Ministry of Human Capacities
1054 Budapest, Báthory utca 10. V./515.
Telephone: +3617954627
Email: viktoria.paloczi-horvath@emmi.gov.hu

Madame la Présidente,
Monsieur le Secrétaire d'Etat,
Mesdames et Messieurs,
Chers Participants,

C'est un honneur et un grand plaisir d'être avec vous aujourd'hui et de prononcer ces quelques mots de clôture au nom du Ministère hongrois des Capacités humaines. C'est un portefeuille important responsable de plusieurs domaines: à partir de la santé, des affaires sociales, à travers l'éducation et la culture jusqu'au sport. En tant que membre du Comité directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage du Conseil de l'Europe – ou brièvement le CDCPP, je représente la «branche» de la culture – pour ainsi dire. Vous avez pu constater lors de la conférence que la responsabilité concernant les questions liées au patrimoine, au paysage et à la culture sont partagées entre plusieurs ministères en Hongrie. Nous sommes donc trois à représenter la Hongrie au CDCPP de la part des ministères compétents, comme ceci a déjà été mentionné, et nous assurons la coopération entre les différents secteurs.

Je pense que notre Triumvirat démontre parfaitement la complexité de ces questions et les différents aspects dont il faut tenir compte. Nous avons entendu lors de ces deux jours plusieurs définitions de la notion du paysage et de ses caractéristiques. L'ambition de la Convention du paysage est une interprétation intégrée des valeurs naturelles et culturelles, qui incite la coopération entre différents secteurs dans le but du développement cohérent des régions et de la protection des valeurs qui sont les siennes. La Convention pour la protection du patrimoine mondial de l'Unesco définit le paysage culturel comme «œuvres conjuguées de l'être humain et de la nature, qui expriment une longue et intime relation des peuples avec leur environnement».

Le paysage est donc une catégorie complexe formée par l'organisation territoriale des données naturelles, environnementales et socio-culturelles. Je pense que l'enseignement de ces valeurs, le respect de la culture et du patrimoine est absolument primordial dans l'éducation des nouvelles générations et joue un rôle important dans le développement d'une identité et d'une citoyenneté européenne.

Dans cet esprit, je tiens à féliciter le projet de la fabuleuse Hetés, lauréat du Prix du Conseil de l'Europe, ainsi que tous les projets présentés dans ces deux jours. A mon avis, le projet hongrois réalisé dans une région ethnographique partagée entre deux pays est un bel exemple non seulement de coopération transfrontalière, mais aussi d'initiative et d'implication des communautés locales, leur prise de responsabilité et d'action commune. Je suis convaincue que les ouvrages de concours soumis pour le Prix du Paysage tant au niveau national qu'au niveau européen contribuent largement à la protection durable du patrimoine paysager et culturel de l'Europe. J'espère qu'ils seront encore nombreux les projets semblables à la voie verte de la

fabuleuse Hetés qui soient capables de sauvegarder les valeurs naturelles et culturelles d'un paysage dans leur unité.

Enfin, j'aimerais vous informer que les résultats de cette conférence seront présentés à la prochaine réunion du CDCPP qui aura lieu la semaine prochaine à Strasbourg. Les informations seront donc toutes fraîches et nous serons fiers d'en rendre compte devant le comité.

Pour conclure, Mesdames et Messieurs, je vous remercie de votre attention et vous souhaite bon retour dans vos pays et une belle soirée pour ceux qui restent à Budapest. Ne manquez pas de découvrir le patrimoine culturel qui s'offre à vos yeux même en sortant de ce bâtiment avec la vue du Danube, le Palais royal et le quartier du château du côté de Buda.

Au revoir et à bientôt.